

LA-BONG MAT-XAY
TAXE D'EXPORTATION
Tất Lớn về Lớn
Hiệu con Rồng
HAO-VINH Công-ty
HANG ANNAM
146 bis Rue Lefebvre, Saigon



SOCIÉTÉ DES TABACS
DE L'INDOCHINE

(Đông - dương Yên điệp Công - ty)

Tư-bản: 8.000.000 fr.

Chính sở Công-ty tại **PARIS**

Sở Cai-trị và công-xưởng tại **HANOI**

Đón-điển trông thuốc lá tại **KIM-XUYÊN và VĂN-KHÉ**

Hiện có những thứ sau này gửi bán trong các hiệu :

**XI-GÀ.
NINA.**

Thuốc chữa vắn :

COQ (Con gà)

Thuốc vắn :

**FAVORITES,
MÉTROPOLES**

vắn vắn

Và thứ thuốc lá vắn, chiếu khách, hiệu

PAGODE (Cái chùa)

Cách làm mau té tiền

Viết thư cho Hãng Annam, Hào-vinh Công-ty, 146 bis Rue Lefebvre, rồi gửi contre-remboursement (cách tiền trao của lãnh nơi nhà đặng (hẹp) một hộp một trăm vé dẫu Essence de menthe, hiệu Lô-Tiên, tốt nhất trong cõi Đông dương, giá là mười tám đồng (15 \$ 00) mà thôi. Về bán lẻ lại cho trong vòng quen lớn một vé hai cent (0 \$ 20) — mỗi vé lời 5 xu, một trăm vé lời 5 đồng bạc.

Mỗi một hộp lời 5 đồng bạc, mười hộp lời năm chục, một trăm hộp lời năm trăm đồng bạc !
Viết thư đi, đừng bỏ qua dịp làm té tiền, nóng lắm. Bằng đầu lời ít sẽ lợi nhiều, bán buôn-quen thói, làm giàu chẳng bao lâu !

Cho không ! Hãy coi cho kỹ — Vì từ nay này một trăm người nào, gửi thư đến mà mua dẫu trước, Hãng Annam Hào-vinh Công-ty sẽ vui lòng gửi cho không một kilo (trùng một) cây thuốc, hiệu ngựa một súng, (Le Licorne), tốt nhất trong cõi Đông-Dương hay là một vé dẫu thơ : Essence pour L'osion : Eau de Cologne Quinine, foin coupé để làm đi một lít các thứ dẫu thơm ấy) thì thích ai muốn thứ nào cũng được !
Hãy viết thư mau đi, đừng bỏ lỡ cơ hội làm té tiền ừng làm !
Hãng Annam, Hào-vinh & C-
146 bis Rue Lefebvre Saigon
Kính đón.

**GRAVURE
SUR MÉTAUX ET MARBRE**



**TIỆM KHÁC CON DẤU
CORDONNERIE — CHAPELLERIE**
Tonknoise

TIỆM ĐÓNG GIÀY

Tôi mới lập thêm một Tiệm đóng giày và bán nón theo kiểu Langea. Tôi có commande đủ các màu da, chũr qui ai muốn dẫu zin cũ viết thư cho tôi mà lấy mẫu da và kỹ (Catalogue) mà coi kiểu có giá cả hẳn hoi.

* Vì nào muốn mua đi sẽ có giá riêng xin viết thư (thương nghị).
NGUYỄN-CHÍ-HÒA,
87 Rue Catinat, Saigon.

KHOÁN CHẤT THỦY
(Nước khoáng thiên nhiên)
VICHY
PHÁP-QUỐC-TUYÊN
VICHY CELESTINS
Có bán nguyên vé | Trị bệnh đau Thận, đau đầu, đau bụng, đau mắt, đau răng, đau vắn vắn và nửa vắn | Trị bệnh đau Thận (Ké) — Đau mắt đỏ (Lát-lát) —
VICHY GRANDE-GRILLE trị bệnh đau gan và bệnh dẫu
VICHY HOPITAL trị bệnh thương tí, trước, đau nhứt
Này coi chừng đó giá mạo. Khi mua phải chỉ cho thấy thứ nước nào mình muốn dẫu.
VICHY-ÉTAT BIỂU TẾ
SEL VICHY-ÉTAT là muối tự nhiên trong nước suối ấy mà ra. — Có hộp và có vé.
PASTILLES VICHY-ÉTAT mỗi khi ăn cơm rồi uống chừng 2, 3 hoàn thì dễ tiêu hóa.
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT dẫu để cho mình dọn nước xít (Mát-khí-chất)

PHẢI DÙNG THUỐC BỒ VÀ TRỊ ĐAM
BIỆT HIỆU LÀ
ELIXIR TONIQUE ANTIGLAIREUX
Của ông lượng-y GUILLIÉ
Từ tám mươi năm nay thuốc ELIXIR có chất đường của ông lượng-y Guillié lấy làm thần hiệu trong những bệnh HUYỆT RA TÍNH KHUỆT. Những bệnh gốc bởi ĐAM hay là MẮT phải ra thì uống nó hay lắm.
Bất kì thuốc trị đăm nào mà không có dấu ký tên PAUL GAGE thì chớ dẫu.
LẠI CÓ MỘT THỨ
THUỐC HOÀN XỐ
nữa cũng rút trong thứ Elixir Tonique Antiglaireux của ông lượng-y Guillié.
Chánh chủ thứ thuốc này là nhà : PAUL GAGE FILS, một hãng bào chế y sanh, đường GRANELLE ST GERMAIN môn dài số 9, ở tại đô thành PARIS.
VÀ TRONG CÁC DƯỢC PHÒNG SẴU CÓ BÁN

CÓ MỘT NHÀ NÀY CÓ QUẪN
THAY MẶT CHO NHÀ ĐỨC SÙNG VÀ LÂM XE MÂY
TẠI TRẠI St-Étienne
Mà thôi
HÀNG F. MICHEL, CAFFORT SUCCESSOR & ĐƯỜNG CATTINAT 57/59 SAIGON
Có Bán SÙNG
Bằng và đủ kiểu. Bì.
KÉ-MÂY, ĐỒNG-HỒ
và dẫu NÚ-TRANG. Đồ đã tốt lại giá rẻ
Lục-Châu muốn mua vật chi thì xin đi thư như vậy :
M. F. MICHEL, CAFFORT Successeur, 36 rue Catinat. — SAIGON.

*Certifié le 19 août
Mille cent cinquante six
Saigon le 20/8/19*

Saigon — Imp de l'Union
L'Administrateur Gérant : NGUYỄN-VĂN-CỬA